

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type *)	Modèle année	Bordereau-type N°		
Châssis de camion (entr.ttes roues)	U N I M O G		4 0 6	1963	4 ' 3 4 1		
Caractéristiques "406 ...*)" sur plaquette du constructeur à droite en haut sur auvent et devant							
No du châssis: - Jusqu'au n° châssis 406...-3046		Carburant diesel	Nombre de cylindres 6				
Constructeur du châssis DAIMLER BENZ AG, Abt. UNIMOG, Werk Gaggenau(D) - Import. Robert Aebi AG, ZH							
N° du châssis frappé à droite à l'avant latéralement sur longeron + sur plaquette							
N° du moteur frappé à droite à l'arrière en haut sur le bloc, plaquette rivée							
Type du moteur OM 312 - en ligne, vertical, avec chambre de précombustion							
Position du mot. avant		Frein-moteur sur demande					
Cylindrée	4'580cm <sup>3</sup>	Frein de remorque air comprimé, 2 conduites, indirecte			Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission tout synchron. Treuil/Cabest. sur demande			Longueur 3'950		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 6	Crochet rem. av. sécurité		Largeur +) 2'000		
Entraînement	toutes roues	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 4,4	Voie avant 1'536	Hauteur 2'250			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 65	Voie arrière 1'536	Empattement 2'380			
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel AV et AR	Diam. de braq. 9,85/9,80	Porte à faux arr.. 700			
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, 1-circuit, assisté air comprimé, sur 4 roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur roues AR av. connexion pr. frein rem.							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	1'710	915	2'625	Dimension	10,5-20/10-20	***)	Longueur
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	3'300			Largeur
Total			5'500		8 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	3'300	3'300	5'500	Extra Special			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 32 t **)			Nombre de portes 2 (Kabine)			Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche - sur demande assistée				Marque du moteur	MERCEDES BENZ	C.V. frein 65 DIN/72 SAE	
Alésage		90	Course		120	C.V. Impôts 23,33	
Forme de la carrosserie		cabine semi-avancée, fermée ou avec bâche *)					
Nombre de places: total		2	(avant	milieu	arr.	) Places debout	

§)

Phares: marque	2/ BOSCH E 1 4423	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés devant portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ dans phares + 2 au-dessus	AR = centre boîtier feux AR	(orange)
Phare brouillard		clignoteurs	Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières	2/ sous feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés	Ø 70	Rétroviseur 2/ devant portes cabine
Feu stop	2/ au-dessus feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	81 bB à 2'550 t/min		

## Observations et exceptions

- \*) Modèles : Baumuster 406.120 avec cabine bâchée  
406.121 avec cabine fermée.
- \*\*\*) Démarrage dans une côte de 15 % : 21 t (remorque 16 t) = bon.- Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.  
Poids maxi remorque : 10'000 kg selon décision DFJP du 14.8.1964
- \*\*\*\*) Pneumatiques : Sur demande 12.50 - 20, 8 Ply Extra Special, charge gar. 3'480 kg par ess.
- +) Largeur : La roue de secours dépasse à gauche de 100 mm.
- §) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Remplace le bordereau-type n° 4'341 du 30.8.1963 Nouvelle garantie poids maximum et pneus
--

Lieu et date de l'expertise-type Zollikofen, 21.8.63  
Thoune, 30.8.63  
Berne, le 4. 8.1967

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique			Type *	Modèle année	Bordereau-type N°	
Châssis de camion (entr.ttes roues)	U N I M O G			4 0 6 .	1963	4 ' 3 4 1	
Caractéristiques "406 ...*)" sur plaquette du constructeur à droite en haut sur auvent et devant							
No du châssis. - A partir No châssis 406...-000001		Carburant diesel		Nombre de cylindres 6			
Constructeur du châssis DAIMLER BENZ AG, Abt. UNIMOG, Werk Gaggenau(D)- Import. Robert Aebi AG, ZH							
N° du châssis frappé		à droite à l'avant latéralement sur longeron + sur plaquette					
N° du moteur frappé		à droite à l'arrière en haut sur le bloc, plaquette rivée					
Type du moteur OM 312 - en ligne, vertical, avec chambre de précombustion							
Position du mot. avant		Frein-moteur		sur demande			
Cylindrée	4'580cm <sup>3</sup>	Frein de remorque air comprimé, 2 conduites, indirecte			Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission tout synchron.		Treuil/Cabest. sur demande		Longueur 3'950	
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 6		Crochet rem. av. sécurité		Largeur +) 2'000	
Entraînement	toutes roues	Vitesse en 1" 4,4		Voie avant 1'536		Hauteur 2'250	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 65		Voie arrière 1'536		Empattement 2'380	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel AV et AR		Diam. de braq. 9,85/9,80		Porte à faux arr. 700	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, 1-circuit, assisté air comprimé, sur 4 roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur roues AR av. connexion pr. frein rem.							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	1'710	915	2'625	Dimension	10,5-20/10-20	***)	Longueur
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	1'500	1'500		Largeur
Total	4600	4600	7500 =	20 km/h	6 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	2'800	2'800	5'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 32 t **)			Nombre de portes 2 (Kabine)		Porte à faux arr.		
Direction: position à gauche - sur demande assistée			Marque du moteur MERCEDES BENZ		C.V. frein 65 DIN/72 SAE		
Alésage		90	Course		120	C.V. impôts 23,33	
Forme de la carrosserie		cabine semi-avancée, fermée ou avec bâche *)					
Nombre de places: total		2	(avant milieu arr.)		Places debout		

§)

Phares: marque	2/ BOSCH E 1 4423	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés devant portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ dans phares + 2 au-dessus	AR = centre boîtier feux AR	(orange)
Phare brouillard	clignoteurs	Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ sous feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés $\phi$ 70	Rétroviseur	2/ devant portes cabine
Feu stop	2/ au-dessus feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	81 bB à 2'550 t/min		

## Observations et exceptions

- \*) Modèles : Baumuster 406.120 avec cabine bâchée  
406.121 avec cabine fermée.
- \*\*\*) Démarrage dans une côte de 15 ‰ : 21 t (remorque 16 t) = bon.- Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.  
*Autorisé à tirer remorque de 10 t LC DFJP 14.8.64*
- \*\*\*\*) Pneumatiques : Sur demande 12.50 - 20
- +) Largeur : La roue de secours dépasse à gauche de 100 mm.
- §) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Zollikofen, 21.8.63  
Thoune, 30.8.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type *)	Modèle année	Bordereau-type N°		
Châssis de camion (entr.ttes roues)	U N I M O G		4 0 6	1963	4 ' 3 4 1		
Caractéristiques "406 ...*)" sur plaquette du constructeur à droite en haut sur auvent et devant							
No du châssis. - Jusqu'au n° châssis 406...-3046		Carburant diesel	Nombre de cylindres 6				
Constructeur du châssis DAIMLER BENZ AG, Abt. UNIMOG, Werk Gaggenau(D) - Import. Robert Aebi AG, ZH							
N° du châssis frappé		à droite à l'avant latéralement sur longeron + sur plaquette					
N° du moteur frappé		à droite à l'arrière en haut sur le bloc, plaquette rivée					
Type du moteur OM 312 - en ligne, vertical, avec chambre de précombustion							
Position du mot. avant		Frein-moteur sur demande					
Cylindrée	4'580cm³	Frein de remorque air comprimé, 2 conduites, indirecte			Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission tout synchron. Treuil/Cabest. sur demande			Longueur		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	6	Crochet rem. av. sécurité	Largeur +)		
Entraînement	toutes roues	Vitesse en 1 <sup>re</sup>	4,4	Voie avant	1'536		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	65	Voie arrière	1'536		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel AV et AR		Diam. de braq.	9,85/9,80		
Frein à pied	hydraulique, à expansion interne, 1-circuit, assisté air comprimé, sur 4 roues						
Frein à main	mécanique, à expansion interne, à câble, sur roues AR av. connexion pr. frein rem.						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	1'710	915	2'625	Dimension	10,5-20/10-20		Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'300		Largeur
Total			5'500		8 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	3'300	3'300	5'500		Extra Special		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier.		32 t **)		Nombre de portes		2 (Kabine)	
Direction: position		à gauche - sur demande assistée		Marque du moteur		MERCEDES BENZ	
Alésage		90		Course		120	
Forme de la carrosserie		cabine semi-avancée, fermée ou avec bâche *)				C.V. frein 65 DIN/72 SAE	
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		C.V. Impôts 23,33	
						Places debout	

§)

Phares: marque	2/ BOSCH E 1 4423	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés devant portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ dans phares + 2 au-dessus	AR = centre boîtier feux AR	(orange)
Phare brouillard		clignoteurs	Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières	2/ sous feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés	Ø 70	Rétroviseur 2/ devant portes cabine
Feu stop	2/ au-dessus feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	81	bB à 2'550 t/min	

## Observations et exceptions

- \*) Modèles : Baumuster 406.120 avec cabine bâchée  
406.121 avec cabine fermée.
- \*\*\*) Démarrage dans une côte de 15 % : 21 t (remorque 16 t) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.  
Poids maxi remorque : 10'000 kg selon décision DFJP du 14.8.1964
- \*\*\*\*) Pneumatiques : Sur demande 12.50 - 20, 8 Ply Extra Special, charge gar. 3'480 kg par ess.
- +) Largeur : La roue de secours dépasse à gauche de 100 mm.
- §) Équipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Remplace le bordereau-type n° 4'341 du 30.8.1963  
Nouvelle garantie poids maximum et pneus

Lieu et date de l'expertise-type Zollikofen, 21.8.63  
Thoune, 30.8.63  
Berne, le 4. 8.1967

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type *)		Modèle	Bordereau-type
Châssis de camion (entr.ttes roues)		U N I M O G		4 0 6		année	N°
						1963	4 ' 3 4 1
Caractéristiques "406 ...*)" sur plaquette du constructeur à droite en haut sur auvent et devant							
No du châssis. - A partir No châssis 406...-000001		Carburant diesel		Nombre de cylindres 6			
Constructeur du châssis DAIMLER BENZ AG, Abt. UNIMOG, Werk Gaggenau(D)- Import. Robert Aebi AG, ZH							
N° du châssis frappé		à droite à l'avant latéralement sur longeron + sur plaquette					
N° du moteur frappé		à droite à l'arrière en haut sur le bloc, plaquette rivée					
Type du moteur OM 312 - en ligne, vertical, avec chambre de précombustion							
Position du mot. avant		Frein-moteur		sur demande			
Cylindrée 4'580cm³		Frein de remorque air comprimé, 2 conduites, indirecte				Dimensions ext. en mm.	
Temps 4		Transmission tout synchron.		Treuil/Cabest. sur demande		Longueur 3'950	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 6		Crochet rem. av. sécurité		Largeur +) 2'000	
Entraînement toutes roues		Vitesse en 1" 4,4		Voie avant 1'536		Hauteur 2'250	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 65		Voie arrière 1'536		Empattement 2'380	
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel AV et AR		Diam. de braq. 9,85/9,80		Porte à faux arr. 700	
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, 1-circuit, assisté air comprimé, sur 4 roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur roues AR av. connexion nr. frein rem.							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	1'710	915	2'625	Dimension	10,5-20/10-20	***)	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	1'500	1'500	Largeur
Total	4600	4600	7500	= 20 km/h	6 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	2'800	2'800	5'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 32 t **)			Nombre de portes 2 (Kabine)		Porte à faux arr.		
Direction: position à gauche - sur demande assistée				Marque du moteur MERCEDES BENZ		C.V. frein 65 DIN/72 SAE	
Alésage 90		Course 120		C.V. impôts 23,33			
Forme de la carrosserie		cabine semi-avancée, fermée ou avec bâche *)					
Nombre de places: total 2		(avant milieu arr.)		Places debout			

§)

Phares: marque	2/ BOSCH · E 1 4423	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés devant portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ dans phares + 2 au-dessus	AR = centre boîtier feux AR	(orange)
Phare brouillard		clignoteurs	Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières	2/ sous feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés	Ø 70	Rétroviseur 2/ devant portes cabine
Feu stop	2/ au-dessus feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement élect.	12 Volts		
Mesure du bruit	81	bB à 2'550 t/min	

## Observations et exceptions

- \*) Modèles : Baumuster 406.120 avec cabine bâchée  
406.121 avec cabine fermée.
- \*\*) Démarrage dans une côte de 15 % : 21 t (remorque 16 t) = bon.- Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.  
*Autorisé à tirer remorque de 10 t LC DFJP 14.8.64*
- \*\*\*) Pneumatiques : Sur demande 12,50 - 20
- +) Largeur : La roue de secours dépasse à gauche de 100 mm.
- §) Équipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Zollikofen, 21.8.63  
Thoune, 30.8.63

La Commission d'expertise-type